



### ELMULTI4PRO

*Pompe nue sans control électronique / pompa nuda senza controllo elettronico = ELMULTI4-42*  
*Avec control électronique / Con controllo elettronico = ELMULTI4PRO*



### ELMULTI5PRO

*Pompe nue sans control électronique / pompa nuda senza controllo elettronico = ELMULTI5-72*  
*Avec control électronique / Con controllo elettronico = ELMULTI4PRO*

**FR POMPES MULTICELLULAIRES INOX**  
**MODE D'EMPLOI & D'ENTRETIEN**  
*TRADUCTION DES INSTRUCTIONS D'ORIGINE*

**IT MANUALE DI ISTRUZIONI PER POMPA CENTRIFUGA MULTISTADIO IN**  
**ACCIAIO INOSSIDABILE, AUTOADESCANTE**  
*TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI*

# FR POMPES MULTICELLULAIRES INOX MODE D'EMPLOI & D'ENTRETIEN

## Pompe multicellulaire

### MANUEL D'INSTRUCTIONS

**S'il vous plaît lire clairement le manuel avant d'utiliser les pompes**

**L'usage de cet appareil ne convient pas aux enfants et aux personnes dont les capacités physiques ou sensorielles sont diminuées ou aux personnes dépourvues d'expérience ou de connaissances, excepté si ces personnes bénéficient de la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles reçoivent des consignes préalables relatives à l'utilisation de l'appareil.**

#### 1. FONCTIONNALITÉS

série CBM auto-amorçante en acier inoxydable  
pompes centrifuges: turbine et diffuseur sont faits de PPO plastique technique, SUS304 pompe en acier inoxydable  
boîtier, de conception avancée, la tête haute, haute efficacité,  
pompes d'endurance, etc.

série CBM moteurs ont une isolation de classe F, classe de protection IP55, le condensateur certifié UL VDE, garniture mécanique superbe, protection thermique.

CBM pompes de la série appartiennent à auto-amorçage  
pompes centrifuges multicellulaires horizontales, entrée axiale et  
sortie radiale, fixé à un moteur électrique à long manche.

Pompes de la série CBM est propice à l'agriculture, industrie, climatisation, système de refroidissement, industriel

le lavage, le traitement de l'eau (purification de l'eau), haute

bâtiment stimulant, l'approvisionnement en eau, jardin d'arrosage, pêche, et ainsi de suite

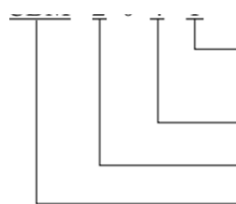
#### 2. LES CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

- Déconnectez l'alimentation électrique de la pompe lorsque vous installez celle-ci.
- Il est recommandé de conserver le matériel dans un endroit sec et bien ventilé, à une température inférieure à 40°C, pendant son installation.
- Si, suite à votre intervention ou aux conséquences d'une inondation du site à irriguer, l'eau à pomper est en quantité excessive, vous devez prendre un certain nombre de mesures préventives (p. ex. installer un dispositif permettant l'écoulement de l'excès d'eau, une alarme, une pompe d'appoint, un réservoir d'eau, etc.). Notre société n'est en aucun cas responsable des pertes éventuelles provoquées par cette situation.

- Il est nécessaire d'inspecter la pompe avant de l'utiliser pour s'assurer que le cordon d'alimentation ou la fiche n'est pas endommagée afin de garantir un fonctionnement en toute sécurité.

#### 3. SYMBOLE

CBM 2 0 4 T



trois phases, pas de symbole pour une seule phase  
4 étapes  
débit nominal:: 2m<sup>3</sup>/h  
pompe multicellulaire en acier inoxydable auto-amorçage

#### 4. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ADDITIONNELLES

- Cette pompe n'a aucun dispose d'une fonction anti-aspersion et doit être placée dans un environnement sec. Ne placez ni ne faites jamais fonctionner la pompe sous la pluie ou dans un endroit humide.
- Cette pompe à eau ne doit pas être utilisée avec des liquides inflammables ou dangereux.
- Évitez de faire fonctionner la pompe au ralenti.
- Cette pompe est prévue pour fonctionner avec de l'eau claire. Elle peut être utilisée pour l'irrigation dans le jardin, l'adduction d'eau dans la maison et l'arrosage du jardin ou de cultures.
- Cette pompe à eau ne doit pas être exposée longtemps aux impuretés, au sable, aux pierres, aux substances poisseuses, etc., qui pourraient être associés au liquide transporte. Ce dernier pouvant contenir des substances chimiques corrosives, il est nécessaire de veiller à ce qu'elles n'endommagent pas le corps de la pompe. Il est interdit d'utiliser cette pompe pour transporter de l'eau potable.

**L'usage de cet appareil ne convient pas aux enfants et aux personnes dont les capacités physiques ou sensorielles sont diminuées ou aux personnes dépourvues d'expérience ou de connaissances, excepté si ces personnes bénéficient de la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles reçoivent des consignes préalables relatives à l'utilisation de l'appareil.**

## 5. CONNEXION ÉLECTRIQUE

Danger: 

- L'électricien chargé de l'installation doit vérifier que les connexions électriques, notamment la borne de terre, sont conformes aux normes.
- Il est nécessaire de vérifier l'intensité nominale du contact électrique avec l'interrupteur de protection. Cette valeur doit être de 30 mA.

### Terre

La pompe à eau doit être correctement raccordée à la terre. La mise en court-circuit invalide les articles applicables de la garantie. Les pièces de rechange sont à votre charge. S'il la longueur du câble d'origine doit être augmentée, vous devez utiliser un câble de section identique.

## 6. DEMARRAGE, FONCTIONNEMENT ET ARRÊTER LA POMPE

Il est préférable de remplir le tuyau d'eau avant de le fixer à la pompe. Vous pouvez ensuite fixer le robinet à trois voies ou un autre connecteur à la sortie de la pompe, qui se trouve sur le dessus de cette dernière.

Vous devez ensuite remplir la pompe complètement d'eau par l'ouverture du filtre intégré (refermer hermétiquement).

Si le boîtier et le tuyau sont remplis d'eau, vous pouvez mettre la pompe en marche en utilisant l'interrupteur de marche/arrêt. La pompe commence immédiatement à pomper l'eau.

(Dans le cas d'un modèle avec cuve : (automatique), le réservoir de pression est tout d'abord rempli d'eau et il faut attendre quelques secondes pour que l'eau s'échappe du tuyau raccordé.)

Lorsque la pompe est ensuite mise hors tension, l'eau reste à l'intérieur de son boîtier et du tuyau. Cela permet à la pompe de redémarrer immédiatement à la mise sous tension. Si aucun clapet anti-retour n'est fixé ou si le joint placé entre le clapet et le tuyau ne fonctionne pas correctement (clip de serrage du tuyau), la pompe est encore susceptible de fonctionner à sec et doit donc être remplie pour pouvoir fonctionner correctement.

### Tuyau de pression

Le tuyau de pression sert à transporter l'eau depuis la pompe jusqu'au point de consommation (robinet, etc.). Nous recommandons d'utiliser un tuyau de pression d'un diamètre

minimal afin de minimiser la perte de charge provoquée par la pression de l'eau.

- Lorsque la pompe fonctionne, la sortie de l'eau (robinet ou sortie du dispositif d'aspersion) doit être ouverte pour refouler l'air du tuyau. Si la sortie d'eau est fermée, la pompe peut être endommagée par surchauffe après plus de 5 minutes de fonctionnement.
- Placez la pompe à l'abri du gel.
- Le sable et les pierres contenus dans l'eau peuvent rapidement provoquer l'usure de la pompe et diminuer son débit utile. Pour cette raison, il est nécessaire d'installer un filtre.
- Cette pompe à eau n'est pas adaptée pour un fonctionnement à long terme, par exemple dans une entreprise industrielle ou minière, ou dans un système de recyclage de l'eau.

## 7. MAINTENANCE

**Attention ! Avant toute intervention sur l'appareil, débranchez la fiche du secteur.**

### Précautions d'usage

- L'alimentation doit être conforme aux spécifications indiquées sur le produit. Reportez-vous, si nécessaire, aux instructions de votre fournisseur d'électricité local pour connaître les conditions de connexion. Si la pompe ou le câble d'alimentation n'est pas conforme à ces instructions, ne branchez pas la pompe !

- Ne transportez jamais la pompe en la tenant par son câble.
- Ne retirez jamais la fiche et ne raccourcissez pas le câble, si vous le faites, vous perdrez le bénéfice de la garantie. Maintenez les connexions (fiche et prise) au sec.
- N'utilisez pas la pompe dans une piscine, un lac ou tout autre endroit où des personnes pourraient être en contact physique avec l'eau, car elle n'est pas adaptée à cet usage.
- Débranchez toujours la pompe de l'alimentation électrique avant de la nettoyer ou d'en assurer l'entretien. Cette pompe est prévue pour pomper de l'eau ayant une température minimale de 4°C et une température maximale de 35°C.
- La pompe ne doit pas fonctionner à sec, car elle risque d'être irrémédiablement endommagée.
- Débranchez toujours la pompe de l'alimentation électrique avant tout nettoyage ou entretien.
- Nettoyez les chambres de temps en les rinçant avec de l'eau propre afin qu'elles ne soient pas obstruées par de la saleté.

## **Nettoyage**

Dans des conditions d'utilisation normale, la pompe ne requiert aucun entretien. La pompe ne doit néanmoins jamais être placée en plein air lorsqu'il pleut, dans un endroit humide, sale ou soumis au gel.

- Il convient d'éviter le gel, le fonctionnement au ralenti ou le blocage par des impuretés.
- Débranchez toujours l'alimentation électrique avant tout entretien de la pompe.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un personnel qualifié.

Les dommages provoqués par un court-circuit ne sont pas couverts par la garantie.

- Si la pompe ne fonctionne pas correctement, les réparations sous garantie doivent être effectuées par un centre de maintenance agréé.

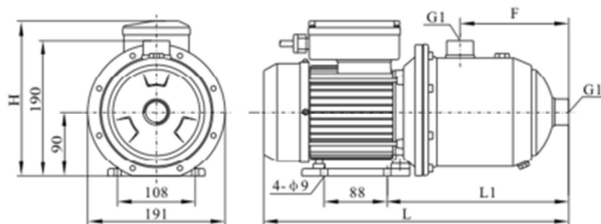
**N'utilisez jamais de solvants comme l'essence, l'alcool, l'ammoniaque, etc.**

**Ces solvants peuvent endommager les pièces en Plastique.**

## 8. INSTALLATION

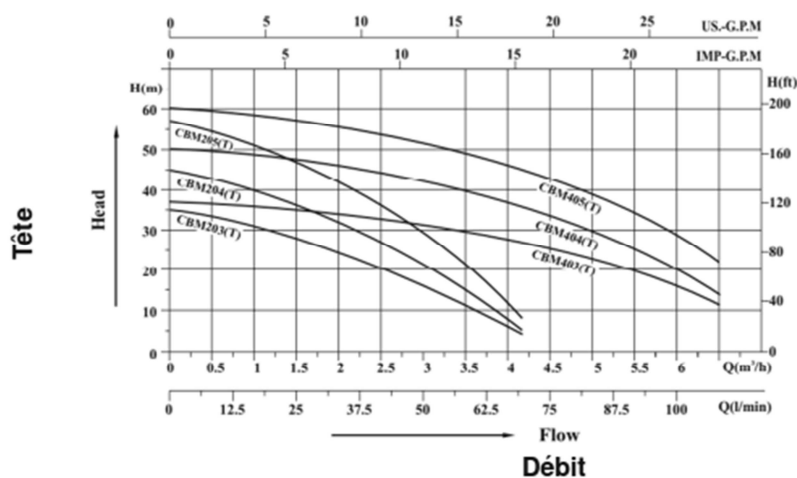
Reference pompe nue sans control électronique

**CBM203(T) = ELMULTI3-42    CBM204(T) = ELMULTI4-42    CBM405(T) = ELMULTI5-72**



Modeles	Puiss. P2(kW)	L	L 1	F	H
<b>ELMULTI3-42</b>	0,55	402	227	127	217
<b>ELMULTI4-42</b>	0,75	426	251	151	
CBM205(T)	1,0	450	275	175	
CBM403(T)	0,75	402	227	127	
CBM404(T)	1,0	426	251	151	
<b>ELMULTI5-72</b>	1,5	482	275	175	

## 9. COURBE DE PERFORMANCES



### SERVICE APRÈS-VENTE

\_ Un commutateur endommagé doit être remplacé dans nos ateliers du service après-vente.

\_ **Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, cela doit être réalisé par le fabricant ou son agent pour éviter un danger.**

### SERVICE APRÈS-VENTE ET ASSISTANCE

Notre Service Après-Vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange. Vous trouverez des vues éclatées ainsi que des informations concernant les pièces de rechange également sous : [www.eco-repa.com](http://www.eco-repa.com)

Les conseillers techniques et assistants ELEM PROFESSIONAL WATER PUMPS sont à votre disposition pour répondre à vos questions concernant nos produits et leurs accessoires : [sav@eco-repa.com](mailto:sav@eco-repa.com)

### GARANTIE

Pour les clauses de garantie, reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes.

### ENVIRONNEMENT

	<p><b>Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.</b></p>
--	---

	<p><b>Pour en savoir plus : <a href="http://www.quefairedemesdechets.fr">www.quefairedemesdechets.fr</a></b></p>
--	--

# IT MANUALE DI ISTRUZIONI PER POMPA CENTRIFUGA MULTISTADIO IN ACCIAIO INOSSIDABILE, AUTOADESCANTE

Leggere attentamente il manuale prima di utilizzare le pompe

## 1. CARATTERISTICHE

Pompe centrifughe multistadio in acciaio inossidabile, autoadescenti, serie CBM: girante e diffusore sono fatti di tecnopolimero PPO, alloggiamento della pompa in acciaio inossidabile SUS304, design avanzato, testa alta, alta efficienza, resistenza, ecc.

I motori delle pompe di serie CBM hanno isolamento di classe F, protezione di classe IP55, condensatore certificato UL&VDE, condensatore, sigillo meccanico super, protezione termica.

Le pompe della serie CBM appartengono alla gamma di pompe centrifughe multistadio orizzontali autoadescenti, con ingresso assiale ed uscita radiale, fissate ad un motore elettrico ad albero lungo.

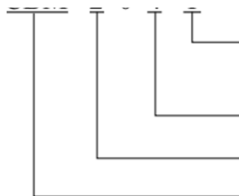
Le pompe della serie CBM sono adatte per agricoltura, industria, condizionamento aria, impianti di raffreddamento, lavaggio industriale, trattamento delle acque (purificazione acqua), propulsione edifici alti, fornitura idrica, sprinkler per giardini, pesca ed utilizzi simili.

## 2. CONDIZIONI DI FUNZIONAMENTO

La pompa della serie CBM è adeguata per liquidi puliti non infiammabili, da tenere lontani dalla plastica PPO corrosiva. Temperatura liquido: da +0 °C a 70°C, temperatura ambiente massima: +50°C, aspirazione massima: 8 metri; pressione di funzionamento massima: 1Mpa, la pressione in entrata massima è limitata dalla pressione di funzionamento massima.

## 3. SIMBOLO MODELLO

CBM 2 0 4 T




significa trifase, nessun simbolo per monofase

4 stadi

potenza nominale: 2m<sup>3</sup>/h

pompe centrifughe multistadio in acciaio inossidabile autoadescenti

## 4. INSTALLAZIONE

Avvertenza: 

- 4.1. Non installare la pompa in un luogo umido o sotto il sole.
- 4.2. Installare la pompa il più vicino possibile all'acqua, per avere un tubo di aspirazione più corto possibile ed impedire una riduzione dell'aspirazione.
- 4.3. Posizionare la pompa utilizzando le staffe.
- 4.4. Installare la pompa in un luogo asciutto e ventilato, per assicurare un funzionamento sicuro.
- 4.5. Cercare di ridurre quanto più possibile la curvatura del tubo: il gradiente dovrebbe essere inferiore al 2%.
- 4.6. Il collegamento del circuito del tubo deve essere a tenuta stagna, i tubi devono essere supportati separatamente.
- 4.7. Si consiglia di installare un vacuometro ed un manometro nella porta di scarico ed aspirazione, per poter osservare la situazione di funzionamento.

## 5. COLLEGAMENTO ELETTRICO

Pericolo: 

- 5.1. Assicurarsi che la tensione (V), la frequenza (Hz) e la fase (PH) siano conformi con quelle indicate sull'etichetta. Quando la tensione è al 10%, si attiverà il protettore termico ed il motore cesserà il funzionamento.
- 5.2. La pompa deve essere messa a terra in maniera sicura e dotata di interruttore di protezione contro le perdite.
- 5.3. Il cavo deve soddisfare i requisiti di corrente.
- 5.4. Assicurarsi dell'adeguatezza del circuito elettrico.

## 6. AVVIO, FUNZIONAMENTO ED ARRESTO DELLA POMPA

Attenzione: 

- 6.1. Il funzionamento a secco è proibito, al fine di evitare di bruciare il sigillo meccanico.
- 6.2. Deve poter ruotare liberamente dalla copertura della ventola con cacciavite.
- 6.3. Accendere la pompa: dovrebbe essere in senso orario rispetto all'estremità della copertura della ventola.
- 6.4. Riempire di acqua la pompa dalla valvola di scarico.
- 6.5. Accendere la pompa ed impostare la pressione di scarico al livello desiderato.
- 6.6. Chiudere la valvola di scarico prima di interrompere la pompa e l'alimentazione.

## 7. MANUTENZIONE

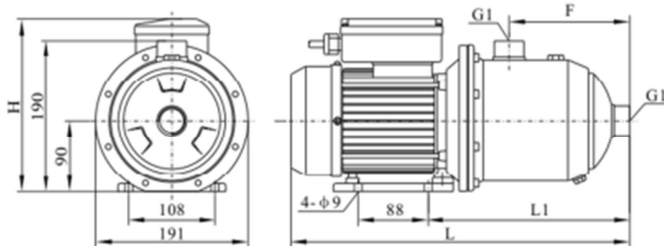
Avvertenza: 

- 7.1. Non avviare la pompa frequentemente: deve aprire l'interruttore quando l'alimentazione è interrotta.
- 7.2. Non è consentito l'utilizzo della valvola di aspirazione per la regolazione del flusso.
- 7.3. Quando l'acqua è insufficiente, deve arrestare il motore.
- 7.4. In caso di rumori anomali, arrestare il motore e controllare.
- 7.5. Se la pompa è ideale per lungo tempo o bassa temperatura, è necessario drenare l'acqua, per evitare di danneggiare il corpo della pompa con il congelamento

## 8. DIMENSIONE INSTALLAZIONE

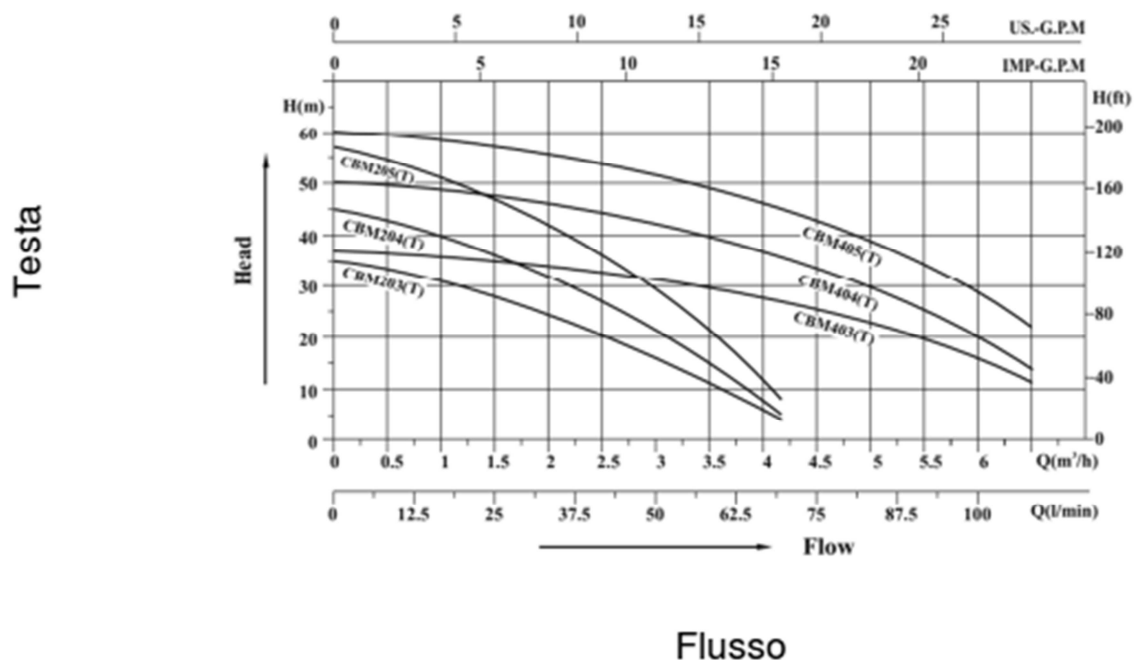
Pompa di riferimento spoglia senza controllo elettronico:

**CBM203(T) = ELMULTI3-42    CBM204(T) = ELMULTI4-42    CBM405(T) = ELMULTI5-72**



Modello	Potenza P2(kW)	L	L 1	F	H
<b>ELMULTI3-42</b>	0,55	402	227	127	217
<b>ELMULTI4-42</b>	0,75	426	251	151	
CBM205(T)	1,0	450	275	175	
CBM403(T)	0,75	402	227	127	
CBM404(T)	1,0	426	251	151	
<b>ELMULTI5-72</b>	1,5	482	275	175	

## 9. CURVA PERFORMANCE



## 10. GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMI	POSSIBILI MOTIVI	SOLUZIONE
La pompa non si avvia	Il motore vibra. La tensione non corrisponde. Il fusibile o il protettore termico determinano l'arresto del funzionamento della pompa.	Inviare al centro assistenza. Controllare la tensione sulla placchetta. Controllare il fusibile o il protettore termico.
La pompa non pompa correttamente	La testa è troppo alta. Il livello dell'acqua è troppo basso. La valvola inferiore non è in acqua. Assenza di acqua. Il tubo di ingresso perde.	Controllare che l'altezza di installazione corrisponda a quella della testa. Controllare l'altezza di aspirazione. Posizionare la valvola in acqua. Riempire la pompa con acqua. Controllare eventuali perdite nella pompa.
La pompa funziona ma non vi è acqua	Il piede della valvola è bloccato. La girante è corrosiva. La valvola inferiore non è in acqua. Assenza di acqua di adescamento. Il tubo di ingresso perde.	Controllare l'altezza di aspirazione e reinstallare la pompa. Sostituire la girante. Riempire di acqua la sezione di ingresso. Riempire la pompa con acqua. Controllare eventuali perdite nella pompa.
Il flusso si riduce in maniera evidente.	Il piede della valvola è bloccato. La testa è troppo alta. Il livello dell'acqua è troppo basso. La girante è seriamente danneggiata.	Pulire o sostituire il piede della valvola. Controllare che l'altezza di installazione sia quella normale. Controllare l'altezza di aspirazione e reinstallare la pompa. Sostituire la girante.



Il motore è surriscaldato.	La tensione non corrisponde. Cattiva ventilazione nel locale di funzionamento.	Contattare la compagnia elettrica affinché fornisca una tensione stabile. Provvedere ad una buona ventilazione.
La pompa si arresta subito dopo l'avvio	Il motore è bloccato. La tensione è troppo bassa. Cattiva ventilazione nel locale di funzionamento.	Scollegare il tubo ed inviarlo al centro assistenza. Contattare la compagnia elettrica affinché fornisca una tensione stabile. Provvedere ad una buona ventilazione.

### UFFICIO ASSISTENZA

- \_ Gli interruttori guasti devono essere sostituiti dal nostro Servizio Assistenza.
- \_ **Per la sostituzione del cavo di alimentazione, è necessario l'intervento del costruttore o di un suo rappresentante al fine di evitare qualsiasi pericolo.**

### ASSISTENZA CLIENTI E CONSULENZA IMPIEGHI

Il servizio di assistenza risponde alle Vostre domande relative alla riparazione ed alla manutenzione del Vostro prodotto nonché concernenti le parti di ricambio. Disegni in vista esplosa ed informazioni relative alle parti di ricambio sono consultabili anche sul sito:

[www.eco-repa.com](http://www.eco-repa.com)

Il team ELEM PROFESSIONAL WATER PUMPS che si occupa della consulenza impieghi vi aiuterà in caso di domande relative ai nostri prodotti ed ai loro accessori : [sav@eco-repa.com](mailto:sav@eco-repa.com)

### In vendita in Italia:

#### Headquarters:

ELETTROMECCANICA ABANO - Soggia s.a.s. di Soggia Gabriele e C.  
via Brustolon, 1 35031 Abano Terme (PD) Italy  
Tel +39 049 8591796  
Fax +39 049 2131357  
Web address [www.elettromeccanicaabano.it](http://www.elettromeccanicaabano.it)

#### Head office:

SOGGIA s.a.s. di Soggia Gabriele e C.  
via Busonera, 24 35031 Abano Terme (PD) Italy  
Tel +39 049 8591796  
Fax +39 049 2131357  
Web address [www.elettromeccanicaabano.it](http://www.elettromeccanicaabano.it)  
P.IVA IT04520600281

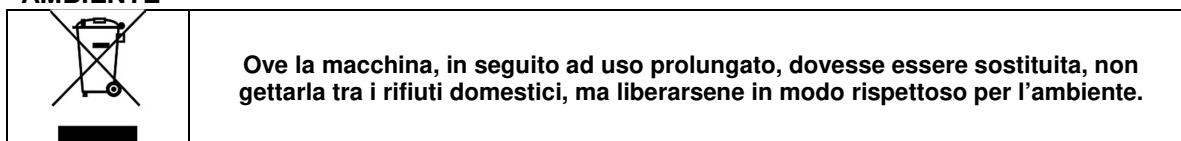
### CONSERVAZIONE

- \_ Pulire con cura tutto l'apparecchio e i suoi accessori.
- \_ Riporre l'apparecchio in posizione stabile e sicura, in un luogo fresco e asciutto fuori dalla portata dei bambini, evitando temperature eccessivamente alte o basse.
- \_ Proteggerlo dall'esposizione diretta alla luce del sole. Se possibile conservarlo in un luogo buio.
- \_ Non riporlo in sacchi di plastica per evitare accumuli di umidità.

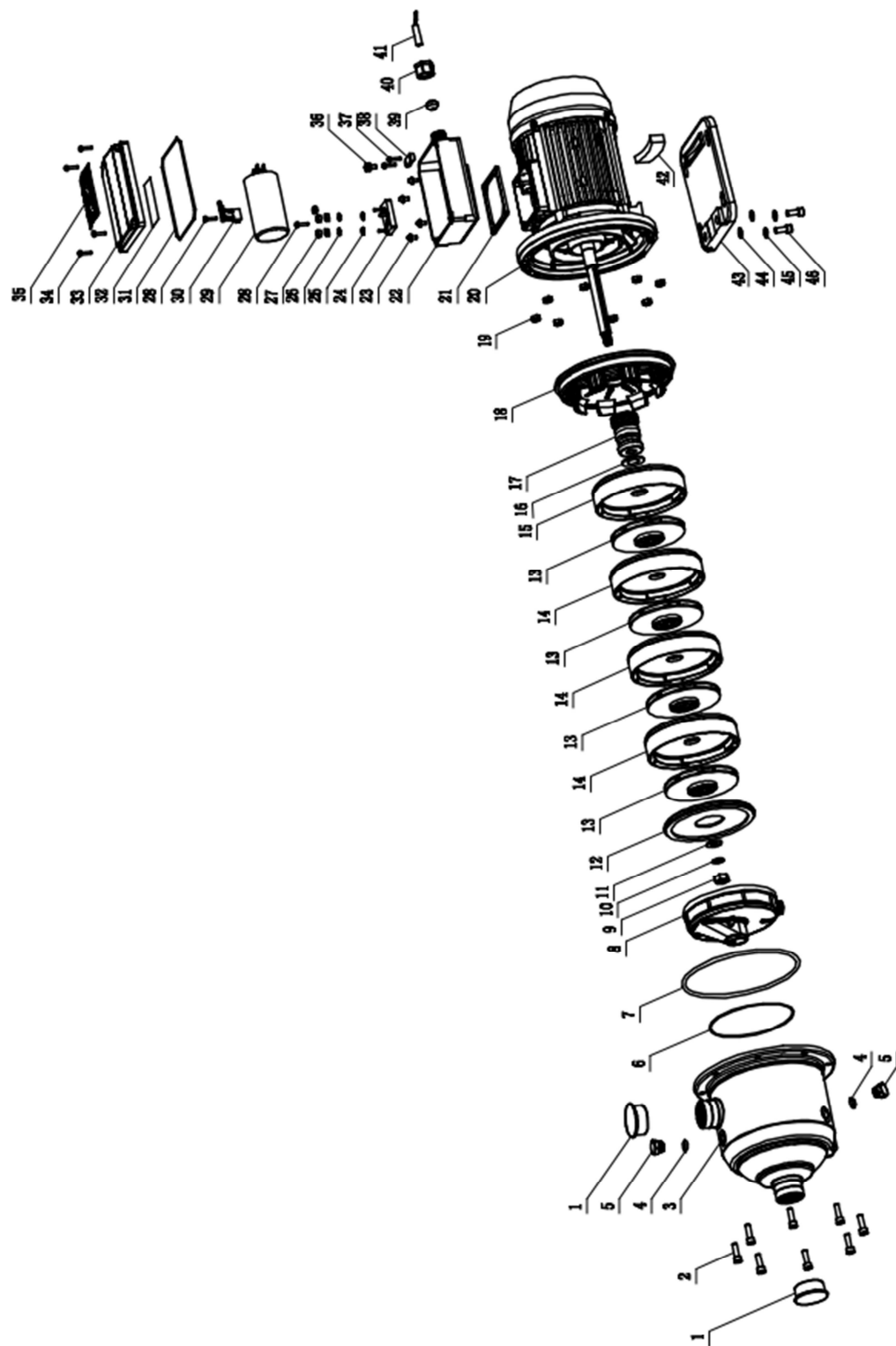
### GARANZIA

Fare riferimento al documento allegato per conoscere i termini e le condizioni della garanzia.

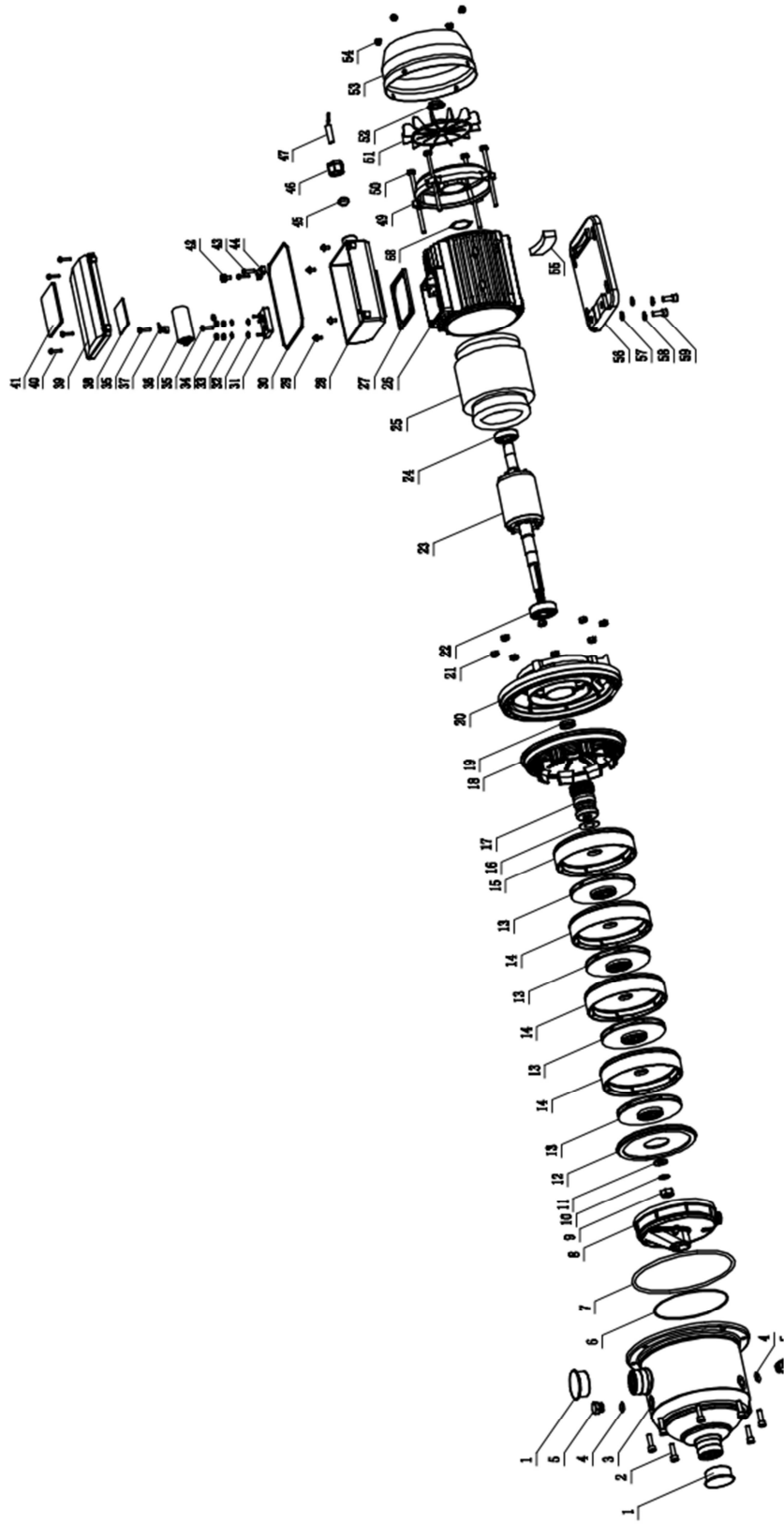
### AMBIENTE



# ELMULTI4-42



# ELMUTLI5-72



**Déclaration CE de conformité**



**ELEM PROFESSIONAL WATER PUMPS**

certifie que les machines :

**POMPE MULTICELLULAIRE  
ELMULTI4PRO**

sont en conformité avec les normes  
suivantes :

EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010

EN60335-1:2012+A11:2014

EN62233:2008

EN809:1998+A1:2009

EN55014-1 :2006+A1 :2009+A2 :2011

EN55014-2 :2015

EN61000-6-3 :2007+A1 :2011

EN61000-6-1 :2007

EN61000-3-2 :2014

EN61000-3-3 :2013

et

satisfont aux directives suivantes :

2006/42/CE (MD) - 2014/35/UE(LVD)-

2014/30/EU(EMC) - 2011/65/UE(ROHS)-

2012/19/UE(WEEE)

*Belgique , Août 2018*



Mr Joostens Pierre

Président-Directeur Général

ELEM PROFESSIONAL WATER PUMPS, rue de Gozée  
81,

6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

**EG-verklaring van overeenstemming**



**ELEM PROFESSIONAL WATER PUMPS**

verklaart dat de machines:

**CENTRIFUGAALPOMP ELMULTI4PRO**

in overeenstemming zijn met de volgende  
normen:

EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010

EN60335-1:2012+A11:2014

EN62233:2008

EN809:1998+A1:2009

EN55014-1 :2006+A1 :2009+A2 :2011

EN55014-2 :2015

EN61000-6-3 :2007+A1 :2011

EN61000-6-1 :2007

EN61000-3-2 :2014

EN61000-3-3 :2013

en

voldoen aan de volgende richtlijnen:

2006/42/EG(MD) - 2014/35/EU(LVD)-

2014/30/EU(EMC) - 2011/65/EU(ROHS)-

2012/19/EU(WEEE)

*België, augustus 2018*



Mr Joostens Pierre  
Directeur

ELEM PROFESSIONAL WATER PUMPS, rue de Gozée  
81,

6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

**EC declaration of conformity**



**ELEM PROFESSIONAL WATER PUMPS**

declares that the machines:

**CENTRIFUGAL MULTICELLULAR PUMPS  
ELMULTI4PRO**

have been designed in compliance with the  
following standards:

EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010

EN60335-1:2012+A11:2014

EN62233:2008

EN809:1998+A1:2009

EN55014-1 :2006+A1 :2009+A2 :2011

EN55014-2 :2015

EN61000-6-3 :2007+A1 :2011

EN61000-6-1 :2007

EN61000-3-2 :2014

EN61000-3-3 :2013

and

in accordance with the following directives:

2006/42/EC(MD) - 2014/35/EU(LVD)-

2014/30/EU(EMC) - 2011/65/EU(ROHS)-

2012/19/EU(WEEE)

*Belgium, August 2018*



Mr Joostens Pierre  
Director

ELEM PROFESSIONAL WATER PUMPS, rue de Gozée  
81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

**EG-Konformitätserklärung**



**ELEM PROFESSIONAL WATER PUMPS**

erklärt hiermit, daß der

**KREISELPUMPE VIELZELLIGEN ELMULTI4PRO**

entsprechend den Normen:

EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010

EN60335-1:2012+A11:2014

EN62233:2008

EN809:1998+A1:2009

EN55014-1 :2006+A1 :2009+A2 :2011

EN55014-2 :2015

EN61000-6-3 :2007+A1 :2011

EN61000-6-1 :2007

EN61000-3-2 :2014

EN61000-3-3 :2013

und

entsprechend folgenden Richtlinien

konzipiert wurde:

2006/42/EW(MD) - 2014/35/EU(LVD)-

2014/30/EU(EMC) - 2011/65/EU(ROHS)-

2012/19/EU(WEEE)

*Belgien, August 2018*



Mr Joostens Pierre  
Direktor

ELEM PROFESSIONAL WATER PUMPS, rue de Gozée  
81,6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

**Déclaration CE de conformité**



**ELEM PROFESSIONAL WATER PUMPS**  
certifie que les machines :  
**POMPE MULTICELLULAIRE ELMULTI5PRO**

sont en conformité avec les normes  
suivantes :  
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010  
EN60335-1:2012+A11:2014  
EN62233:2008  
EN809:1998+A1:2009  
EN55014-1 :2006+A1 :2009+A2 :2011  
EN55014-2 :2015  
EN61000-6-3 :2007+A1 :2011  
EN61000-6-1 :2007  
EN61000-3-2 :2014  
EN61000-3-3 :2013

et

satisfont aux directives suivantes :  
2006/42/CE (MD) - 2014/35/UE(LVD)-2014/30/EU(EMC) -  
2011/65/UE(ROHS)-2012/19/UE(WEEE)  
*Belgique , Août 2018*



Mr Joostens Pierre  
Président-Directeur Général

ELEM PROFESSIONAL WATER PUMPS, rue de Gozée 81,  
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

**EG-verklaring van overeenstemming**



**ELEM PROFESSIONAL WATER PUMPS**  
verklaart dat de machines:  
**CENTRIFUGAALPOMP ELMULTI5PRO**

in overeenstemming zijn met de volgende  
normen:  
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010  
EN60335-1:2012+A11:2014  
EN62233:2008  
EN809:1998+A1:2009  
EN55014-1 :2006+A1 :2009+A2 :2011  
EN55014-2 :2015  
EN61000-6-3 :2007+A1 :2011  
EN61000-6-1 :2007  
EN61000-3-2 :2014  
EN61000-3-3 :2013

en

voldoen aan de volgende richtlijnen:  
2006/42/EG(MD) - 2014/35/EU(LVD)-  
2014/30/EU(EMC) - 2011/65/EU(ROHS)-  
2012/19/EU(WEEE)  
*België, augustus 2018*



Mr Joostens Pierre  
Directeur

ELEM PROFESSIONAL WATER PUMPS, rue de Gozée 81,  
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

**EC declaration of conformity**



**ELEM PROFESSIONAL WATER PUMPS**  
declares that the machines:  
**CENTRIFUGAL MULTICELLULAR PUMPS  
ELMULTI5PRO**

have been designed in compliance with the  
following standards:  
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010  
EN60335-1:2012+A11:2014  
EN62233:2008  
EN809:1998+A1:2009  
EN55014-1 :2006+A1 :2009+A2 :2011  
EN55014-2 :2015  
EN61000-6-3 :2007+A1 :2011  
EN61000-6-1 :2007  
EN61000-3-2 :2014  
EN61000-3-3 :2013

and

in accordance with the following directives:  
2006/42/EC(MD) - 2014/35/EU(LVD)-2014/30/EU(EMC) -  
2011/65/EU(ROHS)-2012/19/EU(WEEE)  
*Belgium, August 2018*



Mr Joostens Pierre  
Director

ELEM PROFESSIONAL WATER PUMPS, rue de Gozée 81,  
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

**EG-Konformitätserklärung**



**ELEM PROFESSIONAL WATER PUMPS**  
erklärt hiermit, daß der  
**KREISELPUMPE VIELZELIGEN ELMULTI5PRO**

entsprechend den Normen:  
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010  
EN60335-1:2012+A11:2014  
EN62233:2008  
EN809:1998+A1:2009  
EN55014-1 :2006+A1 :2009+A2 :2011  
EN55014-2 :2015  
EN61000-6-3 :2007+A1 :2011  
EN61000-6-1 :2007  
EN61000-3-2 :2014  
EN61000-3-3 :2013

und

entsprechend folgenden Richtlinien  
konzipiert wurde:  
2006/42/EW(MD) - 2014/35/EU(LVD)-  
2014/30/EU(EMC) - 2011/65/EU(ROHS)-  
2012/19/EU(WEEE)  
*Belgien, August 2018*



Mr Joostens Pierre  
Direktor

ELEM PROFESSIONAL WATER PUMPS, rue de Gozée 81,  
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

SN : 2018.08:001~235

27.07.12518

Data di arrivo: 01/10/2018

Anno di produzione : 2018

---

**Dichiarazione CE di conformità**



ELEM PROFESSIONAL WATER PUMPS  
dichiara che le macchine:

**CENTRIFUGA MULTISTADIO  
ELMULTI4PRO**

sono state concepite in conformità con i  
seguenti standard:

EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010

EN60335-1:2012+A11:2014

EN62233:2008

EN809:1998+A1:2009

EN55014-1 :2006+A1 :2009+A2 :2011

EN55014-2 :2015

EN61000-6-3 :2007+A1 :2011

EN61000-6-1 :2007

EN61000-3-2 :2014

EN61000-3-3 :2013

E

con le seguenti direttive:

2006/42/EC(MD)

2014/35/EU(LVD)

2014/30/EU(EMC)

2011/65/EU(ROHS)

2012/19/EU(WEEE)

*Belgio, Agosto 2018*

Mr Joostens Pierre,  
Direttore

ELEM PROFESSIONAL WATER PUMPS ,  
rue de Gozée 81,  
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

SN : 2018.08:001~150

27.07.12518

Data di arrivo: 01/10/2018

Anno di produzione : 2018

---

**Dichiarazione CE di conformità**



**ELEM PROFESSIONAL WATER PUMPS**

dichiara che le macchine:

**CENTRIFUGA MULTISTADIO  
ELMULTI5PRO**

sono state concepite in conformità con i  
seguenti standard:

EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010

EN60335-1:2012+A11:2014

EN62233:2008

EN809:1998+A1:2009

EN55014-1 :2006+A1 :2009+A2 :2011

EN55014-2 :2015

EN61000-6-3 :2007+A1 :2011

EN61000-6-1 :2007

EN61000-3-2 :2014

EN61000-3-3 :2013

E

con le seguenti direttive:

2006/42/EC(MD)

2014/35/EU(LVD)

2014/30/EU(EMC)

2011/65/EU(ROHS)

2012/19/EU(WEEE)

*Belgio, Agosto 2018*

Mr Joostens Pierre,  
Direttore

ELEM PROFESSIONAL WATER PUMPS ,  
rue de Gozée 81,  
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique



81, rue de Gozée  
6110 Montigny-le-Tilleul  
Belgique

Tél : 0032 71 29 70 70

Fax : 0032 71 29 70 86


**S.A.V**


**sav@eco-repa.com**



Site S.A.V. D.N.V. Website  
**www.eco-repa.com**  
Your after sale partner

 **Service Parts separated**

 32 / 71 / 29 . 70 . 83

 32 / 71 / 29 . 70 . 86

**Headquarters:**

ELETTROMECCANICA ABANO - Soggia s.a.s. di Soggia Gabriele e C.  
via Brustolon, 1 35031 Abano Terme (PD) Italy  
Tel +39 049 8591796  
Fax +39 049 2131357  
Web address [www.elettromeccanicaabano.it](http://www.elettromeccanicaabano.it)

**Head office:**

SOGGIA s.a.s. di Soggia Gabriele e C.  
via Busonera, 24 35031 Abano Terme (PD) Italy  
Tel +39 049 8591796  
Fax +39 049 2131357  
Web address [www.elettromeccanicaabano.it](http://www.elettromeccanicaabano.it)  
P.IVA IT04520600281

**Fabriqu  en Chine - Made in China - Fabbricato in Cina - Fabricado en China  
2018**

*Import  par - Ge mporteerd door - imported by - Importiert - importato da / importado por : ELEM*